Európsky parlament
2019-2024

Výbor pre rybárstvo

2023/0172(COD)

29.11.2023

STANOVISKO

Výboru pre rybárstvo

pre Výbor pre regionálny rozvoj

k návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkových štátov
(COM(2023)272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD))

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko: Ana Miranda

PA_Legam

STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Súčasný návrh je súčasťou širšieho balíka opatrení zameraných na posilnenie námornej bezpečnosti. Zatiaľ čo ďalšie prvky balíka zahŕňajú špecifické zmeny pre odvetvie rybárstva, je rovnako zrejmé, že smernica o vlajkovom štáte má zásadný význam pre rybárske spoločenstvá. Napríklad lacné vlajky spôsobujú veľké problémy, pokiaľ ide o bezpečnosť, pracovné podmienky, vysledovateľnosť produktov rybolovu a rovnaké podmienky.

Balík opatrení v oblasti námornej bezpečnosti z roku 2009 bol vo veľkej miere reakciou na rad námorných katastrof, medzi ktoré v neposlednom rade patrila katastrofa tankera Prestige pri pobreží Galície v roku 2002. Táto katastrofa bola svojou povahou bezprecedentná a mala ničivý vplyv na život v mori, vtáctvo a širšie životné prostredie. To zase vážne zasiahlo všetky subjekty zapojené do rybolovu, najmä tých, ktorí vykonávajú pobrežný a drobný rybolov, ako aj odvetvie mäkkýšov.

Katastrofa poukázala aj na veľké nedostatky v reakcii španielskej vlády – zdôraznené v uznesení Parlamentu po tejto katastrofe[1] – ako aj na rozdiely v námornej bezpečnosti naprieč EÚ. Parlament v tom čase vyjadril vážne obavy v súvislosti s lacnými vlajkami a smernica o požiadavkách na vlajkové štáty z roku 2009 dosiahla určitú nápravu.

Komisia sa domnieva, že členské štáty vo všeobecnosti riadne transponovali smernicu z roku 2009 a vytvorili sa ňou vyrovnanejšie podmienky v odvetví lodnej dopravy. Nebola však plne aktualizovaná vzhľadom na vývoj na úrovni IMO a stále existujú nezrovnalosti v súvislosti s inšpekciami a monitorovaním.

Cieľom návrhu Komisie je preto aktualizovať smernicu tak, aby lepšie zodpovedala normám IMO, harmonizovať inšpekcie a monitorovanie, podporovať digitálne riešenia a zlepšiť spoluprácu medzi orgánmi členských štátov. Cieľom návrhu je tiež zlepšiť odbornú prípravu vlajkových štátov.

Spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko plne podporuje cieľ Komisie aktualizovať súčasný legislatívny režim a zabezpečiť, aby zostal v plnom súlade s medzinárodnými normami. Víta tiež posun smerom k väčšiemu zavádzaniu digitálnych technológií.

Rovnako však zdôrazňuje nedávne uznesenia, v ktorých Európsky parlament naďalej vyjadruje obavy v súvislosti s otázkou zmeny vlajky a lacných vlajok.[2] Toto zostáva hlavnou otázkou pre životné prostredie a z hľadiska rybárstva aj pre tých, ktorých živobytie závisí od tohto prostredia. Tieto názory sa odrážajú v širšej občianskej spoločnosti, napríklad v Galícii, kde platforma Nunca Máis (Nikdy viac) pokračuje po katastrofe tankera Prestige v kampani, aby všetka lodná doprava vo vodách EÚ spĺňala normy IMO.

V Európa sa nachádzajú niektoré z najrušnejších medzinárodných prepravných kanálov na svete a otázka lodí, ktoré používajú lacné vlajky a prechádzajú citlivými morskými oblasťami, ako je koridor Fisterra, je stále živá.

[1] P5_TA(2004)0350
[2] Napríklad v uznesení P9_TA(2022)0356 a v prvom čítaní návrhu iniciatívy FuelEU Maritime.

Potreby jednotlivých, ale veľmi rozdielnych vôd, ako je Baltské more, Stredozemné more a atlantické pobrežie, sa líšia. Všetky tieto oblasti však podporujú komunity závislé od čistého námorného prostredia – a všetky sú závislé od riadne fungujúceho režimu námornej bezpečnosti. Súčasný návrh by mal byť súčasťou pretrvávajúceho úsilia o zlepšenie práce EÚ na ochrane nášho životne dôležitého morského prostredia, ako aj hospodárstva, potravinovej bezpečnosti a komunít závislých od rybárstva, akvakultúry a mäkkýšov.

Na záver spravodajkyňa výboru požiadaného o stanovisko vyjadruje poľutovanie nad skráteným postupom, ktorému čelí Výbor pre rybárstvo. Výbor mal mať v rámci primeranej lehoty úplný dohľad nad balíkom takéhoto významu pre odvetvie rybolovu.

POZMEŇUJÚCE NÁVRHY

Výbor pre rybárstvo vyzýva Výbor pre dopravu a cestovný ruch, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy tieto pozmeňujúce návrhy:

Pozmeňujúci návrh 1

Návrh smernice
Odôvodnenie 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(1) Bezpečnosť ***lodnej dopravy*** Únie a občanov, ktorí ju využívajú, ako aj ochrana životného prostredia by sa mali vždy zabezpečiť.	(1) Bezpečnosť ***odvetvia námornej dopravy*** Únie, ***námorníkov*** a občanov, ktorí ju využívajú, ***a zároveň pohoda cestujúcich a posádky***, ako aj ochrana životného prostredia by sa mali vždy zabezpečiť. ***Za každých okolností treba tiež mať na pamäti, že od tejto ochrany životného prostredia závisí nespočetné množstvo pracovných miest a pobrežných komunít.***

Pozmeňujúci návrh 2

Návrh smernice
Odôvodnenie 1 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(1a) Mali by sa zaručiť dobré podmienky pracovníkov v námornom odvetví, a to zabezpečením spravodlivých pracovných podmienok a primeranej ochrany námorníkov.

Odôvodnenie

V tejto smernici sa správne zdôrazňuje bezpečnosť lodnej dopravy Únie a ochrana životného prostredia. Mohlo by však byť prospešné jasnejšieho uznať význam spravodlivých pracovných podmienok a dobré podmienky námorníkov, ktoré sú kritickými aspektmi námorných operácií.

Pozmeňujúci návrh 3

Návrh smernice
Odôvodnenie 2

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(2) Podľa ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o námornom práve z roku 1982 (UNCLOS) a dohovorov, ktorých depozitárom je IMO, štáty, ktoré sú zmluvnou stranou týchto nástrojov, sú zodpovedné za prijatie zákonov a iných právnych predpisov a všetkých ostatných krokov, ktoré môžu byť potrebné, aby tieto nástroje nadobudli úplnú účinnosť s cieľom zabezpečiť, aby z hľadiska bezpečnosti ľudského života na mori a ochrany morského prostredia bola loď spôsobilá na určenú prevádzku.	(2) Podľa ustanovení Dohovoru Organizácie Spojených národov o námornom práve z roku 1982 (UNCLOS) a dohovorov, ktorých depozitárom je IMO, štáty, ktoré sú zmluvnou stranou týchto nástrojov, sú zodpovedné za prijatie zákonov a iných právnych predpisov a všetkých ostatných krokov, ktoré môžu byť potrebné, aby tieto nástroje nadobudli úplnú účinnosť s cieľom zabezpečiť, aby z hľadiska bezpečnosti ľudského života na mori a ochrany morského prostredia ***a ľudí, ktorých živobytie závisí od tohto prostredia,*** bola loď spôsobilá na určenú prevádzku.

Pozmeňujúci návrh 4

Návrh smernice
Odôvodnenie 2 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(2a) Nebezpečné situácie na mori môžu viesť k nehodám a katastrofám v lodnej doprave, ktoré môžu mať bezprecedentný vplyv na (zraniteľné) morské ekosystémy. Moria a oceány zohrávajú kľúčovú úlohu pri regulácii klímy Zeme a sú obrovskými zachytávačmi uhlíka, preto je nevyhnutné chrániť tieto ekosystémy.

Pozmeňujúci návrh 5

Návrh smernice
Odôvodnenie 5

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(5) Na medzinárodnej úrovni je funkcia vyšetrovania námorných nehôd súčasťou zodpovedností vlajkového štátu, kým na úrovni Únie je nezávislá a regulovaná smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES[29]. Táto smernica by nemala mať vplyv na smernicu 2009/18/ES.	(5) Na medzinárodnej úrovni je funkcia vyšetrovania námorných nehôd súčasťou zodpovednosti vlajkového štátu***; keďže je mimoriadne dôležité zabezpečiť, aby sa pri vyšetrovaní nehôd uprednostňovala zodpovednosť a získanie vedomostí, aby sa mohlo predchádzať nehodám v budúcnosti;*** kým na úrovni Únie je nezávislá a regulovaná smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES[29]. Táto smernica by nemala mať vplyv na smernicu 2009/18/ES.
[29]Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/35/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 114).	[29]Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/18/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa ustanovujú základné zásady upravujúce vyšetrovanie nehôd v sektore námornej dopravy a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/35/ES a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/59/ES (Ú. v. EÚ L 131, 28.5.2009, s. 114).

Odôvodnenie

Smernica zachováva nezávislosť vyšetrovania námorných nehôd, čo je nevyhnutné. Mal by sa však tiež zdôrazniť význam dôkladného podávania správ, transparentnosti a zodpovednosti pri týchto vyšetrovaniach s cieľom zabezpečiť, aby sa získali ponaučenia a uplatňovali sa na predchádzanie nehodám v budúcnosti.

Pozmeňujúci návrh 6

Návrh smernice
Odôvodnenie 7

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(7) Námorné úrady členských štátov by mali byť schopné spoľahnúť sa na primerané zdroje, vrátane technických	(7) Námorné úrady členských štátov by mali byť schopné spoľahnúť sa na primerané zdroje, vrátane technických

rozhodovacích kapacít, určené na plnenie povinností vlajkového štátu, ktoré sú primerané veľkosti a typu ich flotily a zakladajú sa na príslušných požiadavkách IMO. S cieľom zlepšiť celkový kvalitatívny výkon lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu je takisto potrebné zosúladiť prísne a dôkladné monitorovanie uznaných organizácií, ktoré v mene členských štátov vykonávajú povinnosti vlajkového štátu, vrátane vypracovania pravidiel a skúšania konštrukcie.	rozhodovacích kapacít, určené na plnenie povinností vlajkového štátu, ktoré sú primerané veľkosti a typu ich flotily a zakladajú sa na príslušných požiadavkách IMO. ***V súlade s právnym poriadkom každého členského štátu by sa mali v plnej miere zohľadňovať správne orgány pod úrovňou členských štátov, ktoré majú právomoci v odvetví rybárstva.*** S cieľom zlepšiť celkový kvalitatívny výkon lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu je takisto potrebné zosúladiť prísne a dôkladné monitorovanie uznaných organizácií, ktoré v mene členských štátov vykonávajú povinnosti vlajkového štátu, vrátane vypracovania pravidiel a skúšania konštrukcie.

Pozmeňujúci návrh 7

Návrh smernice
Odôvodnenie 8

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(8) Minimálne kritériá a ciele inšpekcií týkajúce sa týchto zdrojov by sa mali vypracovať na základe praktických skúseností členských štátov**,** vrátane využitia iných ako výlučne určených inšpektorov, prostredníctvom vykonávacích opatrení.	(8) Minimálne kritériá a ciele inšpekcií týkajúce sa týchto zdrojov by sa mali vypracovať na základe praktických skúseností členských štátov ***a ich skúseností z pozorovania*** vrátane využitia iných ako výlučne určených inšpektorov***, a to*** prostredníctvom vykonávacích opatrení.

Odôvodnenie

Zatiaľ čo teoretické skúsenosti nemusia byť pre inšpekcie najužitočnejšie, skúsenosti z pozorovaní môžu byť významným prínosom pre členské štáty pri vykonávaní najlepšieho scenára založeného na spôsobe práce v iných krajinách tým, že poskytnú praktické poznatky, príležitosti na vzdelávanie a základ pre informované rozhodovanie.

Pozmeňujúci návrh 8

Návrh smernice
Odôvodnenie 9

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu.	(9) Splnenie harmonizovaného systému budovania kapacít po získaní kvalifikácie zo strany znalcov a inšpektorov vlajkového štátu by malo zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi a prispieť ku kvalitatívnej činnosti lodí plaviacich sa pod vlajkou členského štátu. ***Mala by sa zabezpečiť nepretržitá odborná príprava a profesijný rozvoj námorníkov, aby sa držal krok s vyvíjajúcimi sa bezpečnostnými a environmentálnymi normami.***

Odôvodnenie

Pozitívnym krokom je program budovania kapacít pre inšpektorov vlajkového štátu. Na zlepšenie tejto situácie by sa mohli zdôrazniť príležitosti na neustály profesijný rozvoj a odbornú prípravu s cieľom zabezpečiť, aby boli títo odborníci stále dobre vybavení na prispôsobenie sa vyvíjajúcim sa bezpečnostným a environmentálnym normám.

Pozmeňujúci návrh 9

Návrh smernice
Odôvodnenie 11

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene informácií, ďalej zlepšiť ***transparentnosť výkonu vysokokvalitnej*** flotily a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi.	(11) Zriadenie a rozvoj databázy poskytujúcej základné informácie v elektronickom formáte o lodiach plaviacich sa pod vlajkou členského štátu by malo prispieť k posilnenej výmene informácií, ďalej zlepšiť ***pracovné podmienky a mzdy*** flotily ***s cieľom podporovať spravodlivé pracovné postupy*** a umožniť lepšie monitorovanie povinností vlajkového štátu zabezpečiť rovnaké podmienky medzi námornými úradmi.

Pozmeňujúci návrh 10

Návrh smernice
Odôvodnenie 12 a (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(12a) Mala by sa zabezpečiť transparentnosť námorných operácií spolu so zodpovednosťou vlastníkov lodí za akékoľvek porušenie bezpečnostných alebo environmentálnych predpisov.

Odôvodnenie

Zabezpečenie prístupu k informáciám pre príslušné orgány je na účely monitorovania kľúčové. Okrem toho by sa mohli prijať ustanovenia na ochranu oznamovateľov, ktorí nahlásia porušenia bezpečnosti alebo životného prostredia, čím by sa prispelo ku kultúre transparentnosti a zodpovednosti.

Pozmeňujúci návrh 11

Návrh smernice
Odôvodnenie 12 b (nové)

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	(12b) Príslušné orgány by mali zaviesť mechanizmy na to, aby mohli oznamovatelia porušení bezpečnosti a ochrany životného prostredia oznamovať bez strachu z odvetných opatrení.

Odôvodnenie

V smernici by sa mali stanoviť aj jasné mechanizmy pre pracovníkov na oznamovanie bezpečnostných a environmentálnych obáv, čím sa podporí proaktívny prístup k bezpečnosti.

Pozmeňujúci návrh 12

Návrh smernice
Odôvodnenie 17

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(17) S cieľom prediskutovať záležitosti vlajkového štátu vrátane technických otázok a uľahčiť výmenu odborných znalostí a informácií by sa mala zriadiť skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu pozostávajúca	(17) S cieľom prediskutovať záležitosti vlajkového štátu vrátane technických otázok a uľahčiť výmenu odborných znalostí a informácií by sa mala zriadiť skupina na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu pozostávajúca

z vnútroštátnych orgánov členských štátov, odborníkov a inšpektorov vlajkového štátu a prípadne odborníkov zo súkromného sektora.	z vnútroštátnych orgánov členských štátov, odborníkov a inšpektorov vlajkového štátu a prípadne odborníkov zo súkromného sektora ***a zástupcov pracovníkov v odvetví námorníctva***.

Odôvodnenie

Vytvorenie skupiny na vysokej úrovni pre záležitosti vlajkového štátu je pozitívnym vývojom. Mohla by sa však posilniť začlenením zastúpenia pracovníkov a ich zástupcov s cieľom zabezpečiť holistický prístup k riadeniu námorných záležitostí.

Pozmeňujúci návrh 13

Návrh smernice
Odôvodnenie 18

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
(18) Na účely ďalšieho zlepšovania konzistentného zberu relevantných štatistík a námorných údajov a informácií od členských štátov by sa mal zaviesť nástroj elektronického nahlasovania.	(18) Na účely ďalšieho zlepšovania konzistentného zberu relevantných štatistík a námorných údajov a informácií od členských štátov by sa mal zaviesť nástroj elektronického nahlasovania, ***a to so zreteľom na povinnosti oznamovania, ktoré sú už platné v iných aktoch Únie, ako je nariadenie č. 1224/2009***.

Pozmeňujúci návrh 14

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 2
Smernica 2009/21/ES
Článok 4 – odsek 1

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy. Overí najmä záznamy o lodi z hľadiska bezpečnosti pomocou inšpekčných správ a osvedčení nachádzajúcich sa v databáze uvedenej	1. Pred tým, ako sa umožní prevádzkovanie lode, ktorej sa udelilo právo plaviť sa pod vlajkou členského štátu, príslušný členský štát zabezpečí, že daná loď spĺňa uplatniteľné medzinárodné pravidlá a predpisy***, najmä v súvislosti s pracovnými podmienkami námorníkov a ochranou životného prostredia***. Overí najmä záznamy o lodi z hľadiska

v článku 6a. V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná, ***aby zistil, či zostávajú nevyriešené niektoré*** nedostatky alebo bezpečnostné otázk***y, ktoré uvedený štát identifikoval***.

bezpečnosti pomocou inšpekčných správ a osvedčení nachádzajúcich sa v databáze uvedenej v článku 6a. V prípade potreby konzultuje s úradom vlajkového štátu, v ktorom bola loď predtým zaregistrovaná***, s cieľom vyriešiť*** nedostatky alebo bezpečnostné otázky***. Cieľom tejto spolupráce je zabezpečiť, aby sa všetky nevyriešené nedostatky alebo bezpečnostné obavy úplne vyriešili pred sprevádzkovaním lode.***

Pozmeňujúci návrh 15

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Smernica 2009/21/ES
Článok 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
a) zákaz lodiam plaviť sa, až kým tieto lode nemôžu vyplávať v súlade medzinárodnými predpismi a normami;	a) zákaz lodiam plaviť sa, až kým tieto lode nemôžu vyplávať v súlade medzinárodnými predpismi a normami; ***a to vrátane vykonávania pravidelných bezpečnostných cvičení a cvičení na zabezpečenie pripravenosti posádky na núdzové situácie, a presadzovania predpisov o hodinách odpočinku posádky, aby sa zabránilo nehodám súvisiacim s únavou;***

Pozmeňujúci návrh 16

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Smernica 2009/21/ES
Článok 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
b) zabezpečenie toho, aby sa lode oprávnené plaviť sa pod ich vlajkou podrobili prehliadke v súlade s usmerneniami pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok	b) zabezpečenie toho, aby sa lode oprávnené plaviť sa pod ich vlajkou podrobili prehliadke v súlade s usmerneniami pre prehliadky v rámci harmonizovaného systému prehliadok a osvedčovania (HSSC). ***Zahŕňa to***

a osvedčovania (HSSC) ***a***	***vykonávanie environmentálnych auditov na posúdenie súladu s predpismi týkajúcimi sa emisií, hospodárenia s balastovou vodou a iných environmentálnych otázok nad rámec štandardných bezpečnostných inšpekcií;***

Pozmeňujúci návrh 17

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Smernica 2009/21/ES
Článok 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ba) podpora kultúry bezpečnosti na palube nabádaním na nahlasovanie situácií, v ktorých takmer došlo k havárii, a nebezpečných podmienok, ako aj neustále zlepšovanie bezpečnostných postupov;

Pozmeňujúci návrh 18

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Smernica 2009/21/ES
Článok 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	bb) spolupráca s ostatnými vlajkovými štátmi a medzinárodnými orgánmi s cieľom vykonávať spoločné inšpekcie, vymieňať si informácie a harmonizovať úsilie o presadzovanie práva, aby sa zabezpečilo účinné presadzovanie medzinárodných pravidiel a noriem;

Pozmeňujúci návrh 19

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Smernica 2009/21/ES
Článok 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
c) vykonávanie doplnkovej inšpekcie vlajkového štátu na lodiach na overenie toho, či ***je*** skutočný stav lode v súlade s udelenými osvedčeniami.	c) vykonávanie doplnkovej inšpekcie vlajkového štátu na lodiach na overenie toho, či skutočný stav lode ***a pracovné podmienky sú*** v súlade s udelenými osvedčeniami. ***Tieto inšpekcie by mali zahŕňať aj výcvik a dobré podmienky posádky, čím sa zabezpečí, aby členovia posádky absolvovali riadnu odbornú prípravu v oblasti bezpečnostných a environmentálnych postupov a aby boli ich práva a dobré podmienky chránené v súlade s Dohovorom o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006;***

Pozmeňujúci návrh 20

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Smernica 2009/21/ES
Článok 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ca) využívanie moderných monitorovacích technológií, ako sú satelitné sledovanie a diaľkové snímače, na sledovanie činností lode a dodržiavania predpisov v reálnom čase;

Pozmeňujúci návrh 21

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 3
Smernica 2009/21/ES
Článok 4a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	cb) požadovať od lodí, aby predkladali pravidelné správy o bezpečnostnom a environmentálnom súlade, a sprístupniť tieto správy príslušným orgánom na preskúmanie, čím sa zlepší nahlasovanie

a transparentnosť.

Pozmeňujúci návrh 22

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ga) informácie týkajúce sa environmentálneho správania lode, ako sú údaje o emisiách (napr. emisiách skleníkových plynov, emisiách oxidov síry) a údaje o riadení balastovej vody a iných potenciálne znečisťujúcich látok;

Pozmeňujúci návrh 23

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gb) podrobnosti o posádke lode vrátane jej kvalifikácie, osvedčení a hodinách odpočinku s cieľom zabezpečiť súlad s pracovnými a bezpečnostnými predpismi;

Pozmeňujúci návrh 24

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gc) podávanie správ o všetkých nehodách, incidentoch alebo udalostiach, v ktorých takmer došlo k havárii, spolu s opatreniami prijatými na ich riešenie, čím

sa prispeje k proaktívnej kultúre bezpečnosti;

Pozmeňujúci návrh 25

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gd) informácie o druhu, množstve nákladu a manipulácii s ním, najmä v prípade lodí prepravujúcich nebezpečné materiály alebo nebezpečný tovar, s cieľom posúdiť súlad s dopravnými a bezpečnostnými predpismi;

Pozmeňujúci návrh 26

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ge) údaje týkajúce sa systému riadenia bezpečnosti lode vrátane záznamov o bezpečnostných schôdzach, posúdeniach nebezpečnosti a prijatých nápravných opatreniach;

Pozmeňujúci návrh 27

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gf) údaje o bezpečnostných opatreniach a dodržiavaní medzinárodných kódexov a dohovorov v

	oblasti námornej bezpečnosti, ktoré sú obzvlášť dôležité v dnešnom bezpečnostnom prostredí;

Pozmeňujúci návrh 28

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gg) informácie o technologickej modernizácii, údržbe vybavenia a zmenách týkajúcich sa bezpečnosti lode;

Pozmeňujúci návrh 29

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gh) záznamy týkajúce sa blaha a dobrých životných podmienok námorníkov vrátane záznamov o sťažnostiach alebo obavách posádky;

Pozmeňujúci návrh 30

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gi) schopnosť členských štátov overiť pravosť a platnosť osvedčení a dokumentácie predloženej loďou, čo prispieva k boju proti podvodom a zabezpečeniu súladu;

Pozmeňujúci návrh 31

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 5
Smernica 2009/21/ES
Článok 6

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	gj) podávanie správ o postupoch udržateľnosti, ako sú spotreba paliva, opatrenia v oblasti energetickej efektívnosti a úsilie o zníženie vplyvu na životné prostredie, v súlade s globálnymi cieľmi udržateľnosti.

Pozmeňujúci návrh 32

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ja) vypracúvať odporúčania a usmernenia pre inšpekcie a postupy vlajkového štátu, ktoré uprednostňujú ochranu práv pracovníkov a bezpečnosť na lodiach vrátane zapojenia zástupcov pracovníkov do bezpečnostných inšpekcií;

Pozmeňujúci návrh 33

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jb) poskytovať odporúčania pre inšpekcie a postupy vlajkového štátu, v ktorých sa zdôrazňuje environmentálny súlad, a zabezpečiť, aby lode dodržiavali medzinárodné environmentálne predpisy a usmernenia;

Pozmeňujúci návrh 34

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jc) pomáhať pri vypracúvaní opatrení na podporu sociálnej zodpovednosti a dodržiavania pracovných noriem na lodiach vrátane monitorovania a podávania správ o dobrých životných podmienkach posádky, pracovných podmienkach a dodržiavaní Dohovoru o pracovných normách v námornej doprave z roku 2006;

Pozmeňujúci návrh 35

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jd) nabádať vlajkové štáty, aby spolupracovali s miestnymi komunitami v prístavoch zastavenia lode s cieľom riešiť akékoľvek sociálne alebo environmentálne obavy súvisiace s prevádzkou lodí, podporovať pozitívne vzťahy a zodpovedné námorné postupy;

Pozmeňujúci návrh 36

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*

	je) poskytovať poradenstvo v oblasti integrácie nových technológií, ako sú nástroje digitálneho nahlasovania a zariadenia internetu vecí, s cieľom zvýšiť účinnosť inšpekcií a dohľadu vlajkových štátov a zároveň zohľadniť aspekty ochrany údajov a kybernetickej bezpečnosti;

Pozmeňujúci návrh 37

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9a

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	jf) vytvoriť mechanizmy na riešenie konfliktov a riešenie sporov v súvislosti s inšpekciami a postupmi vlajkového štátu, čím sa zabezpečia spravodlivé a transparentné procesy.

Pozmeňujúci návrh 38

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	iva) investície do ekologických a environmentálne udržateľných technológií, ako je používanie čistejších palív alebo zariadení na znižovanie emisií, s cieľom preukázať úsilie o zníženie environmentálnej stopy vlajkovej flotily;

Pozmeňujúci návrh 39

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ivb) iniciatívy a opatrenia prijaté na podporu kultúry bezpečnosti na palubách lodí vrátane výcvikových programov, bezpečnostných cvičení a kampaní na zvýšenie informovanosti členov posádky o bezpečnostných postupoch;

Pozmeňujúci návrh 40

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ivc) všetky incidenty, nehody alebo porušenia týkajúce sa požiadaviek na bezpečnosť a prevenciu znečisťovania spolu s opatreniami prijatými na ich riešenie, ktoré podporujú transparentnosť a zodpovednosť;

Pozmeňujúci návrh 41

Návrh smernice
Článok 1 – odsek 1 – bod 10
Smernica 2009/21/ES
Článok 9b

Text predložený Komisiou	*Pozmeňujúci návrh*
	ivd) spolupráca s ostatnými členskými štátmi a medzinárodnými orgánmi s cieľom zvýšiť bezpečnosť a podporiť prevenciu znečisťovania vrátane spoločných inšpekcií, výmeny informácií a účasti na medzinárodných iniciatívach na zlepšenie námornej bezpečnosti a ochrany životného prostredia;

PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO JEDNOTLIVCOV, OD KTORÝCH SPRAVODAJCA DOSTAL INFORMÁCIE

Spravodajkyňa na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že informácie jej neposkytol žiadny subjekt ani osoba, ktoré treba uviesť v tejto prílohe podľa článku 8 prílohy I k rokovaciemu poriadku.

POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

Názov	Smernica, ktorou sa mení smernica 2009/21/ES o plnení povinností vlajkového štátu
Referenčné čísla	COM(2023)0272 – C9-0188/2023 – 2023/0172(COD)
Gestorský výbor dátum oznámenia na schôdzi	TRAN 10.7.2023
Výbor požiadaný o stanovisko dátum oznámenia na schôdzi	PECH 10.7.2023
Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko dátum vymenovania	Ana Miranda 5.9.2023
Prerokovanie vo výbore	9.10.2023
Dátum prijatia	29.11.2023
Výsledok záverečného hlasovania	+: 20 –: 3 0: 1
Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Izaskun Bilbao Barandica, Isabel Carvalhais, Maria da Graça Carvalho, Asger Christensen, Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Anja Haga, Niclas Herbst, Ladislav Ilčić, France Jamet, Predrag Fred Matić, Francisco José Millán Mon, Ana Miranda, João Pimenta Lopes, Caroline Roose, Bert-Jan Ruissen, Marc Tarabella, Theodoros Zagorakis
Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní	Gabriel Mato
Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní	Erik Poulsen, Anne Sander

ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

20	+
PPE	Maria da Graça Carvalho, Anja Haga, Niclas Herbst, Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Anne Sander, Theodoros Zagorakis
Renew	Izaskun Bilbao Barandica, Asger Christensen, Erik Poulsen
S&D	Clara Aguilera, João Albuquerque, Pietro Bartolo, Isabel Carvalhais, Predrag Fred Matić
The Left	João Pimenta Lopes
Verts/ALE	Rosa D'Amato, Francisco Guerreiro, Ana Miranda, Caroline Roose

3	-
ECR	Ladislav Ilčić, Bert-Jan Ruissen
ID	France Jamet

1	0
NI	Marc Tarabella

Vysvetlenie použitých znakov:
+ : za
- : proti
0 : zdržali sa hlasovania